

Tervezési, vállalkozási szerződés

a „Kincsem park I. és II. számú lelátó épületének, valamint a Dunakeszi-alagi Tréningközpont 12 db istálló épületének felmérési, állapotörögzítési és felújítási tender tervdokumentációjának elkészítésére

a mely létrejött egyrészről:

a **Kincsem Nemzeti Lóverseny és Lovas Stratégiai Korlátolt Felelősségű Társaság**

1101 Budapest, Albertirsai út 2-4.
adószáma: 23581078-2-42
bankszámlaszáma: 18203332-06013496-40010026
képviseli: Haál Gábor ügyvezető igazgató
mint Megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről:

az **ÁSZÁRI Ipari Fejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság**

székhelye: 1061 Budapest, Anker köz 2-4. Fsz5.
cégjegyzék száma: 01-09-937-633
adószáma: 22655608-2-42
bankszámlaszáma: 10918001-00000115-50440004
képviseli: Jánossy Péter Sámuel ügyvezető igazgató,

mint tervező, vállalkozó (a továbbiakban: **Tervező**) - aki a jelen közbeszerzési eljárásban meghatározott tervezési, dokumentációs szolgáltatások, mint szakmai tevékenység nyújtásában tapasztalattal rendelkező cég, részt vett az eljárásban, és a benyújtott ajánlatokat megvizsgáló bizottság javaslata alapján az Ajánlatkérő döntése szerint ezen eljárást megnyerte –

a felek között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

I. A szerződés tárgya

A felek rögzítik, hogy a **Megrendelő**, mint ajánlatkérő tárgyalásos közbeszerzési eljárást indított a „Kincsem park I. és II. számú lelátó épületének, valamint a Dunakeszi-alagi Tréningközpont 12 db istálló épületének felmérési, állapotörögzítési és felújítási tender tervdokumentációjának elkészítése”, mint **beszerzés tárgyában, mely eljárás nyerteseként Tervező került kihirdetésre.**

1. Megrendelő megrendeli, Tervező elvállalja a Megrendelő körében felmerülő építészeti, gépészeti tervezési szolgáltatásokat, dokumentációs munkákat a jelen szerződésben rögzítettek szerint az alábbi tárgyban és részfeladatokra bontva:

Kincsem Park I. számú lelátó műemlék épület:

- I. részfeladat: az épület és közvetlen környezete komplett építészeti és geodéziai (1:500), műszaki felmérési tervdokumentációjának elkészítése, a kiviteli tervszintnek, és a vonatkozó előírásoknak is megfelelő 1:50 léptékű, műszaki, tartalmi és formai

részletezettségű (alaprajzok (az épület közvetlen környezetét is ábrázolva), metszetek, homlokzatok), ami későbbiek során, az ajánlatkérő számára az esetleges továbbtervezésre is alkalmas lehet.

A felmérési tervdokumentációhoz fotódokumentáció készítése az épület egyes – külső és belső – épületszerkezetei jelenlegi állapotának bemutatásához, a fotók egyértelmű pozicionálásával.

A rajzokon és a fotókon nem ábrázolható építészeti, tartószerkezeti, épületgépészeti, és épületvillamossági szerkezetek jellemzőinek meghatározása műszaki leírások formájában.

- II. részfeladat: teljes körű épületdiagnosztikai vizsgálat az épületszerkezetek jelenlegi állapotának leírásával, a károsodások mértékének meghatározásával, a véleményezéshez szükséges szerkezetfeltárások, műszeres vizsgálatok elvégzésével.
- III. részfeladat: Tekintettel arra, hogy műemléki védettségű területen álló, illetve műemlék épület/ek/ állagmegóvása, felújítása a cél, amely építési engedély köteles építési tevékenység, ezért ajánlattevőnek építési engedélyezési tervdokumentációt is össze kell állítani, az összes szükséges mellékletével és egyeztetésével együtt. Az engedélyezési tervdokumentáció hiánytalan beadása ajánlattevő feladata, az ezzel kapcsolatos összes felmerülő költség az ajánlati ár részét képezi. Az engedélyeztetési eljárás időtartama Ajánlattevő teljesítési határidejébe nem számít bele, az azon felül értendő.
- IV. részfeladat: az I. számú műemléki lelátó épület, csatlakozó külső épületszerkezeteinek, (járdák, lépcsők és egyéb közlekedő felületek), komplett, nyílászárókkal és minden tartozékokkal együtt értendő homlokzatainak, a szerkezettel, héjalással, bádогоzásokkal és egyéb kiegészítő berendezésekkel komplett értendő teljes tetőzetének, valamint a teljes külső csapadékvíz elvezető rendszerének és minden homlokzatokat is érintő épületgépészeti, erős és gyengeáramú rendszereinek teljes körű külső felújításának, tenderterv szintű, tervezése. A tervezésnél fel kell használni a felmérés, és az épületdiagnosztikai vizsgálatok eredményeit is. A tenderterv tartalmazza ezen kívül az épület szükség szerinti belső, építőmesteri, szakipari, épületgépészeti, erős és gyengeáramú, valamint a tartószerkezeteket is érintő egyéb műszaki, szerkezeti felújítási, illetve állagmegóvási terveit, 15 éves távlatra vonatkozóan.

Kincsem Park II. számú lelátó műemlék épület:

- I. részfeladat: az épület és közvetlen környezete komplett építészeti és geodéziai (1:500) felmérési tervdokumentációjának elkészítése 1:50 léptékben, a léptéknek megfelelő, és olyan tartalmi részletezettséggel (alaprajzok, metszetek, homlokzatok), hogy ajánlatkérő számára a későbbiek során új funkció terveztetésekor alkalmas legyen a továbbtervezésre.

A felmérési tervdokumentációhoz fotódokumentáció készítése az épület egyes – külső és belső – épületszerkezetei jelenlegi állapotának bemutatásához, a fotók egyértelmű pozicionálásával.

- A rajzokon és a fotókon nem ábrázolható építészeti, tartószerkezeti, épületgépészeti, és épületvillamossági szerkezetek jellemzőinek meghatározása műszaki leírások formájában.
- II. részfeladat: teljes körű épületdiagnosztikai vizsgálat az épületszerkezetek jelenlegi állapotának leírásával, a károsodások mértékének meghatározásával, a véleményezéshez szükséges szerkezetfeltárások, műszeres vizsgálatok elvégzésével.
- III. részfeladat: Tekintettel arra, hogy műemléki védettségű területen álló, illetve műemlék épület/ek/ állagmegóvása, felújítása a cél, amely építési engedély köteles építési tevékenység, ezért Tervezőnek építési engedélyezési tervdokumentációt is össze kell állítani, az összes szükséges mellékletével és egyeztetésével együtt. Az engedélyezési tervdokumentáció hiánytalan beadása Tervező feladata, az ezzel kapcsolatos összes felmerülő költség az ajánlati ár részét képezi. Az engedélyeztetési eljárás időtartama Tervező teljesítési határidejébe nem számít bele, az azon felül értendő.
- IV. részfeladat: a II. számú lelátó épület állagmegóvási, szerkezeti megerősítéseinek teljes körű, tenderterv mélységű, műemléki tervezése, 15 éves távlatra vonatkozóan a felmérés és az épületdiagnosztikai vizsgálatok eredményeire támaszkodva. A tervdokumentációnak alkalmasnak kell lennie egy későbbi funkcióváltás esetén a továbbtervezésre.

Dunakeszi-alag Tréningközpont 12 db műemlék istálló épület:

(mellékelt helyszínrajz szerint 2.sz. melléklet)

- I. részfeladat: az épületek, és környezetének udvaronkénti komplett építészeti és geodéziai (1:500) felmérési tervdokumentációjának elkészítése 1:50 léptékben, a léptéknek megfelelő, és olyan tartalmi részletezettséggel (alaprajzok, metszetek, homlokzatok), hogy ajánlatkérő számára a későbbiek során teljekörű felújítás, esetleges bővítés terveztetésekor alkalmas legyen a továbbtervezésre.
- A felmérési tervdokumentációhoz fotódokumentáció készítése az épület egyes – külső és belső – épületszerkezetei jelenlegi állapotának bemutatásához, a fotók egyértelmű pozicionálásával.
- A rajzokon és a fotókon nem ábrázolható építészeti, tartószerkezeti, épületgépészeti, és épületvillamossági szerkezetek jellemzőinek meghatározása műszaki leírások formájában.
- II. részfeladat: teljes körű épületdiagnosztikai vizsgálat az épületszerkezetek jelenlegi állapotának leírásával, a károsodások mértékének meghatározásával, a véleményezéshez szükséges szerkezetfeltárások, műszeres vizsgálatok elvégzésével.
- III. részfeladat: Tekintettel arra, hogy műemléki védettségű területen álló, illetve műemlék épület/ek/ állagmegóvása, felújítása a cél, amely építési engedély köteles építési tevékenység, ezért ajánlattevőnek építési engedélyezési tervdokumentációt is össze kell állítani, az összes szükséges mellékletével és egyeztetésével együtt. Az engedélyezési tervdokumentáció hiánytalan beadása ajánlattevő feladata, az ezzel kapcsolatos összes felmerülő költség az ajánlati ár részét képezi. Az

engedélyeztetési eljárás időtartama Ajánlattevő teljesítési határidejébe nem számít bele, az azon felül értendő.

- IV. részfeladat: a 12 db istálló épület állagmegóvási, szerkezeti megerősítéseinek teljes körű, tenderterv mélységű, műemléki tervezése, 15 éves távlatra vonatkozóan a felmérés és az épületdiagnosztikai vizsgálatok eredményeire támaszkodva. A tervdokumentációnak alkalmasnak kell lennie egy későbbi továbbtervezés alapjának.

V.

2. Megrendelő a közreműködéshez biztosítja a helyszínre való bejutást és a tervezési feladathoz szükséges adatszolgáltatást. A tervezés folyamán esetleg szükségessé váló kiegészítő adatokat a Megrendelő az igénybejelentéstől számított 3 munkanapon belül biztosítja.

3. Tervezési munka tartalmi ismertetése: az ajánlattételi felhívás műszaki tartalma és a vonatkozó jogszabályok alapján.

4. Tervező tartozik a szerződésben vállalt kötelezettségének az irányadó jogszabályok és előírások szerint eleget tenni, és a tervezési tevékenységet elvégezni.

A terveket, a Megrendelővel történő egyeztetés, jóváhagyás után, Tervező dokumentálja.

II. A szerződés teljesítése, határidők:

A teljesítés:

A Tervező szerződésszerű teljesítése a hatályos jogszabályok és az eljáró hatóságok eseti igényei szerinti tartalommal elkészülő tervdokumentációk, tervszolgáltatások, adatszolgáltatások elkészítése, szükséges műszaki dokumentációk összeállítása, annak Megrendelő felé, a következő pontban jelölt szállítási példányszámok átadása után válik teljessé.

A tervdokumentációk leszállítását átvételi elismervénnyel, szerződés szerinti elkészültét - a tervek Megrendelő általi ellenőrzését követően, illetve a végzett feladatok kiértékelése után -, teljesítésigazolás formájában a Megrendelő írásban igazolja a Tervező felé. A Megrendelő köteles a Tervező által szállított tervdokumentációkat a kézhezvételtől számított 10 munkanapon belül ellenőrizni, ellenőriztetni és véleményezni, azok jól teljesítéséről, illetve hibás, vagy hiányos állapotáról a Tervezőt írásban értesíteni. Hibás, vagy hiányos tervszolgáltatás esetén valamint a Felek közös megegyezése alapján 10 napos javítási határidőt tűznek ki, amely határidőn belül a Tervező hiánypótlását kötbérmentesen, és térítésmentesen köteles elvégezni. Ha a Megrendelő 10 munkanap után, vagy egyáltalán nem véleményezi a Tervező által leszállított tervdokumentációkat, akkor azokat a Tervező – tervezői szavatossága és felelősség vállalása mellett –, elfogadottnak tekintheti, esedékes tervezési számlájának benyújtására jogosult, Megrendelő annak befogadására és annak kiegyenlítésére köteles. A számla benyújtása és kifizetése nem mentesíti a Tervezőt az esetleges és Megrendelő által később észlelt hibák és hiányosságok kijavításának kötelezettsége alól, amelynek megvalósítására Tervező a hiba vagy hiány bejelentését követő 10 napon belül köteles.

Tervezőnek a jelen szerződés szerinti feladatkörébe tartozik a tervek hatóságokkal való egyeztetése, engedélyeztetése, a már meglévő tervek – az arra vonatkozó igény felmerülése esetén történő – módosíttatása, és az ezzel kapcsolatos valamennyi feladat elvégzése.

A IV. részfeladat teljesítését a Megrendelő elfogadja, a jogerős építési engedély kiadása előtt is.

1. Tervszolgáltatás:

I. részfeladat teljesítése: az épület komplett építészeti felmérési tervdokumentációjának elkészítése 1:50 léptékben, 2 pld. Nyomtatott, 1 elektronikus formában /megfelelő adathordozón/

II. részfeladat teljesítése: épületdiagnosztikai vizsgálat dokumentációja 2 pld. Nyomtatott, 1 elektronikus formában /megfelelő adathordozón/

III. részfeladat teljesítése: Engedélyezési dokumentáció: hatóságilag előírt példányszám + 2 nyomtatott példány. 1 elektronikus formában /megfelelő adathordozón/

IV. részfeladat teljesítése: tenderterv 6 nyomtatott példány, és 1 elektronikus formában /megfelelő adathordozón/

Az elektronikus teljesítésnek a költségvetés tekintetében minden esetben tartalmaznia kell szerkeszthető formát, egyéb dokumentumok pedig nem szerkeszthető formában is teljesíthetők.

2. A teljesítés módja: közvetlen kézbesítés.

3. A teljesítés helye: A Megrendelő székhelye (1101 Budapest, Albertirsai út 2-4.).4. A teljesítés határideje:

Jelen szerződés aláírásától számított 6 hónap.

A fenti teljesítési határidőt követő 10 napon belül a Megrendelő a Tervezőnek írásban észrevételt tehet abban az esetben, ha a tervek nem felelnek meg a felhívások vagy a tervezési feladatokat tartalmazó dokumentációk előírásainak.

A Megrendelő az észrevételben indoklással kiegészítve leírja a tervekkel szemben támasztott kifogásait, amelyeknek a Tervező megalapozottság esetén köteles eleget tenni az észrevételben kikötött időtartam végéig, amely legfeljebb az észrevétel átadását követő 10 nap lehet. Ezen időtartam vége után kezdődik a Tervező szavatossági, jótállási és kötbérfizetési kötelezettsége.

III. A Tervezési díj, fizetési feltételek:

1. **A teljes vállalási ár:**

nettó összeg: 10.000.000,-Ft

+ Áfa (27 %): 2.700.000,-Ft

Összesítve bruttó: 12.700.000,-Ft, azaz Tizenkettőmillió-hétszázezer forint.

2. Az ÁFA megtérítése a mindenkor hatályos ÁFA-t szabályozó jogszabályok szerint történik.

3. **A Megrendelő** az ellenszolgáltatást részfeladatonként 4 (négy) részletben utólag az alábbi arányban fizeti meg:

A teljesített részfeladatok után kifizethető összegek arányai az ajánlati árhoz (szerződéses díjhoz) képest.

I. részfeladat:	25.00%
II. részfeladat:	25.00%
III. részfeladat:	25.00%
IV. részfeladat:	25.00%
Összesen:	100.00%

4. Pénzügyi feltételek

A **Megrendelő** a teljesítés/eket követően fizet **Tervezőnek**.

Az adott számlát a Tervező a vonatkozó teljesítés igazolását követő 30 napon belül nyújtja be kettő példányban a **Megrendelő** felé. **Megrendelő** a számlát a teljesítést követően, a számla kézhezvételét követő **30 napon** belül egyenlíti ki.

A **Megrendelő** kijelenti, hogy az ellenszolgáltatás pénzügyi fedezete a közbeszerzésekről szóló törvényben (továbbiakban Közbeszerzési Törvényben) előírtak szerint rendelkezésére áll.

A **Megrendelő** vállalja, hogy a vonatkozó szolgáltatás/részfeladat/ után jelen szerződés alapján járó ellenértéket a teljesítés igazolását követően – a Kbt. 130. § szerinti teljesítésigazolás szerint – a Tervező által kiállított számla alapján annak kézhezvételétől számított 30 napon belül átutalással megfizeti. Megrendelő előleget nem fizet.

IV. A Tervező jogai és kötelezettségei:

1. A Tervező jogosult a II.4. pont alapján rögzített határidőt megelőzően teljesíteni.
2. A Tervező a tervdokumentációt a szerződés létrejöttkor hatályban lévő, a tervezésre vonatkozó előírások (jogszabályok, szabványok, szabályzat stb.) figyelembe vételével, a megoldás módját speciálisan szabályozó előírásoknak megfelelően készíti el. Ha a tervdokumentáció ennek megfelel, a teljesítés e vonatkozásában szerződésszerű.

3. A Tervező kijelenti, hogy a III.1. pontban meghatározott vállalási díj jogi természetét illetően átalánydíj, amely a szerződésszerű teljesítés vonatkozásában minden költséget magában foglal.

A Tervező szavatol azért, hogy a terveken harmadik személynek nincsen olyan joga, amely a Megrendelő felhasználói jogát akadályozná, vagy korlátozná.

A Tervező jogszavatossági kötelezettsége:

A Tervező szavatolja, hogy 3. személynek nincs olyan joga, amely a tervek kivitelezése esetén a kivitelezést akadályozná, vagy korlátozná.

Az esetben, ha a szerződésben foglalt tervezési vállalkozás 3. személy oltalommal védett jogát érintené, a Tervező köteles erre a Megrendelő figyelmét írásban felhívni és a Megrendelőt az oltalommal védett jogok megszerzésére figyelmeztetni. A Tervező figyelem felhívási, figyelmeztetési kötelezettségének elmulasztásáért a Megrendelővel szemben kártérítési felelősséggel tartozik.

4. Tervező köteles, a kivitelezésre kiírt pályázatok során feltett, tervezéssel összefüggő kérdésekre - többek között a betervezett anyagok és berendezések kiváltására megajánlottak megfelelőségére, és elfogadására történő nyilatkozással -, a Megrendelő által megadott határidőre válaszolni.

5. A tervdokumentációt Tervező köteles módosítani, kiegészíteni (engedélyezési tervnél a hatósági előírásoknak megfelelően, illetve ha nem a Megrendelői igényt tartalmazza; kiviteli tervnél a kivitelezhetőséghez szükséges részletekkel) a III.1. pontban meghatározott vállalkozói díj ellenében.

6. Tervező vállalja, külön díj felszámítása nélkül, hogy Megrendelő kérésére, a kivitelezés során tartott kooperáción részt vesz, a tervekkel kapcsolatban felmerült kérdésekre válaszol.

7. Tervező felelősséget vállal az építési engedély benyújtásához szükséges teljes dokumentáció összeállításáért, az engedélyezési eljárásban felhasználandó szakhatóságok hozzájáruló nyilatkozatainak beszerzéséért folytatandó egyeztetések lefolytatásáért. Az

esetleges hiánypótlási eljárásban Tervező aktívan köteles közreműködni és pótolni a felmerült hiányokat.

8. A II.1. pont szerinti példányszámot meghaladó igény bejelentése esetén Tervező csak a dokumentálás költségeit számolhatja fel a többletpéldány dokumentációk ellenértékeként.

9. Az elkészítendő tervdokumentációban foglalt szellemi alkotás a Tervező tulajdona lesz, de a tervezési díj megfizetésével a Megrendelő megszerzi a tervdokumentáció szabad, korlátozás mentes felhasználói jogát, amely alapján a Tervező előzetes jóváhagyása nélkül (de tájékoztatása mellett) jogosult azt teljes körben és korlátlan ideig felhasználni, továbbtervezésre másnak átadni, ezzel kapcsolatban a Tervezőnek további igénye nincs.

10. A Tervező felelősségbiztosítása:

A Tervező bemutatja a Uniqa Biztosító társasággal kötött tervezői felelősségbiztosítási kötvényét, amely az esetleges altervezői szolgáltatására is kiterjed. A tervezői biztosítás a tervezéssel okozatosságban keletkező káresemények személyi- és dologi kárainak megtérítésére terjed ki.

V. A Megrendelő jogai és kötelezettségei:

1. A Megrendelő kijelenti, hogy a szerződés tárgyát képező munka pénzügyi fedezete rendelkezésére áll.

2. Megrendelő – fizetési késedelme esetén – köteles a Ptk. szerinti mértékű késedelmi kamat megfizetésére.

3. A Megrendelő köteles a II.4. pontjában rögzített határidőt megelőző szerződésszerű teljesítést elfogadni.

4. Amennyiben a Tervező az álláspontok egyeztetése céljából egyes tervrészleteket a Megrendelőnek átad, a Megrendelő álláspontját – a tervrészletek hozzá való megérkezését követő 10 munkanapon belül – írásban közli a Vállalkozóval.

5. Megrendelő köteles gondoskodni arról, hogy a Tervező a tervezési munkához szükséges mértékben a helyszínt megtekinthesse, és ott a szükséges tervezési- felmérési cselekményeket elvégezhesse.

VI. Együttműködés:

1. A tervezés során a felek együttműködni kötelesek. Egyik fél kötelessége a másik felet haladéktalanul értesíteni, ha szerződéses vagy jogszabályi kötelezettségének teljesítése akadályozva illetve veszélyeztetve van, vagy lehet.

Felek képviselői:

Megrendelő képviselője:

Név: Haál Gábor ügyvezető igazgató

Tel. sz.: 433-05-20

Kapcsolattartó személyek:

Név: Valuch Ernő

Kincsem Park telepvezető

Tel. sz.: 0630-822-50-52

Név: Bus Antal

Alagi tréningközpont telepvezető

Tel. sz.: 0630-668-99-03

Tervező képviselője:

Név: Jánossy Péter Sámuel

Tel. sz.: 0620-327-42-94

2. A szerződésben foglalt műszaki tartalom, díj vagy egyéb vállalási feltétel megváltoztatására irányuló szándék esetén, a szerződést a felek csak közös megegyezéssel módosíthatják. A Tervezőn kívül álló okból bekövetkező esetleges meghiúsulás esetén a Tervező az addig már elvégzett – és még Megrendelő által nem fizetett - munka leszámolására jogosult.

3. Ha az I. pontban meghatározott tervdokumentáció elkészítéséhez, e szerződés megkötésekor nem ismert további adatszolgáltatás, közbeni intézkedés vagy helyszíni bejárás válna szükségessé, úgy Megrendelő a Tervező írásbeli megkeresésétől számított 5 napon belül a szükséges intézkedést megteszi.

VII. Szavatosság, szerződést biztosító mellékkötelezettségek:

Késedelmi kötbér: napi mértéke a beszerzés tárgyára vonatkozóan megállapított nettó tervezői/vállalkozói díj 0,5 %-a, maximuma a nettó tervezői díj 20 %-a.

Meghiúsulási kötbér: amennyiben a szerződés teljesítése a Tervezőnek felróhatóan meghiúsul, köteles a szerződés nettó értékének 20 %-os mértékét megfizetni.

A kötbér a késedelem teljes időszakára érvényes. A kötbér a véghatáridőre vonatkozik.

VIII. Egyéb rendelkezések:

1. Szerződő felek esetlegesen felmerülő vitás kérdéseiket békés úton igyekeznek rendezni. Amennyiben nem tudnak egyezsége jutni, úgy – perértéktől függően- alávetik magukat a Pesti Központi Kerületi Bíróság, illetőleg a Fővárosi Törvényszék kizárólagos illetékességének.

2. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Kbt., a hatályos Ptk-nak a szerződésekre vonatkozó rendelkezései, az épített környezet alakítására és védelmére, a sajátos építményekre és a műemlékvédelem alatt álló épületekre vonatkozó törvények és rendelkezések, valamint a szerzői jogi törvény és a hatályos jogszabályok rendelkezései szerint kell eljárni.

3. A jelen szerződés egymással szó szerint megegyező 6 (hat) eredeti példányban készült, amelyeket szerződő felek elolvastak és értelmeztek, majd ezt követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2012. november 26.

mellékletek:

1.sz. Ajánlattételi felhívás, ajánlat, tárgyalási jegyzőkönyv mindkét fél részére rendelkezésre áll, így tervező részére külön nem csatolható.

2.sz. Helyszínrajz Dunakeszi Alagi Tréningközpont


Megrendelő


Tervező